

**TOMTAR®**

# FAKTO+Arthritis

Rollator Arthrite

Notice d'utilisation

Version 1.2.1 FR



Nous vous remercions d'avoir choisi le rollator FAKTO+ Arthrite de DIETZ.

Veuillez lire attentivement la présente notice d'utilisation avant d'utiliser votre nouveau FAKTO+ Arthrite. Vous y trouverez des informations importantes qui vous permettront de tirer pleinement partie de ses avantages techniques.

Vous y trouverez également des informations concernant la sécurité et le meilleur entretien possible de votre rollator Arthrite.

Si vous souhaitez des informations plus détaillées en matière d'assistance, veuillez contacter votre revendeur spécialisé.

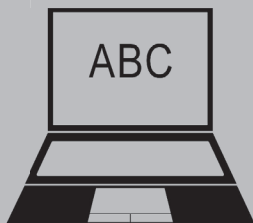
La présente notice d'utilisation contient toutes les informations nécessaires au maniement du rollator FAKTO+ Arthrite.



### REMARQUE

---

Aux fins d'affichage grossi, la notice d'utilisation est disponible sur **[www.dietz-reha.de](http://www.dietz-reha.de)** au format PDF.



<b>01 Informations importantes</b>	
Informations d'ordre général . . . . .	4
Utilisation prévue . . . . .	4
Indication médicale . . . . .	4
Contre-indications . . . . .	4
Symboles . . . . .	5
<b>02 Description du produit</b>	
Ensemble fourni . . . . .	5
Constitution du FAKTO+ Arthrite . . . . .	6
<b>03 Mise en service du rollator</b>	
Montage . . . . .	7
Déploiement du rollator . . . . .	7
Contrôle du montage . . . . .	8
<b>04 Utilisation du rollator</b>	
Utilisation du rollator Arthrite . . . . .	9
Sécurité anti-pliage . . . . .	9
Freins et frein de stationnement . . . . .	9
Réglage des freins . . . . .	10
Réglage des freins sur le câble . . . . .	10
<b>05 Accessoires / pièces rapportées</b>	
Accessoires . . . . .	10
Panier de courses (de série) . . . . .	10
Porte-bagages (de série) . . . . .	10
Plateau (de série) . . . . .	11

Frein à une main (en option) . . . . .	11
Pièces rapportées et accessoires d'autres fabricants . . . . .	11
<b>06 Instructions de sécurité</b>	
Consignes de sécurité . . . . .	12
<b>07 Conseils d'utilisation</b>	
Entretien / maintenance . . . . .	14
Plan de maintenance Fakto+ Arthrite . . . . .	15
Recherche des défauts et dépannage . . . . .	16
Nettoyage . . . . .	18
Désinfection . . . . .	18
Remise à autrui et réutilisation . . . . .	19
Entreposage . . . . .	19
Mise au rebut . . . . .	19
Étiquetage du produit . . . . .	20
<b>08 Déclarations du fabricant</b>	
Garantie . . . . .	21
Durée de vie . . . . .	21
Responsabilité du fabricant . . . . .	21
<b>09 CARACTÉRISTIQUES techniques</b>	
Dimensions et informations techniques . . . . .	22
Conformités . . . . .	23
Conditions ambiantes . . . . .	23
Relevé des données d'identification . . . . .	23

## INFORMATIONS D'ORDRE GÉNÉRAL

Pour tous les utilisateurs et les soignants, la présente notice d'utilisation est le document de référence pour un usage du FAKTO+ Arthrite en toute sécurité.

Elle décrit la préparation, l'utilisation, l'entretien et le soin à apporter à votre rollator. Respectez systématiquement les conseils de maniement indiqués pour profiter de tous les avantages de l'utilisation du produit et maintenir sa sécurité. Veillez à ce que la notice d'utilisation reste accessible aux utilisateurs.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante de l'ensemble fourni. En cas de perfectionnements techniques, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications des explications figurant dans la présente notice d'utilisation. Toute réimpression, traduction ou reproduction sous quelque forme que ce soit, même partielle, n'est autorisée qu'avec l'accord écrit de DIETZ GmbH.

Les droits d'auteur sont la propriété du fabricant. Les modifications apportées à cette notice d'utilisation ne sont pas communiquées. Veuillez contacter DIETZ GmbH pour connaître la version la plus récente de votre notice.

## UTILISATION PRÉVUE

Le FAKTO+ Arthrite est un dispositif d'aide à la marche pour les personnes à mobilité réduite – également les personnes souffrant de rhumatismes et d'arthrite – dont le poids ne dépasse pas 120 kg ; il leur sert également de siège dans une certaine limite, pour se reposer temporairement.

Il s'utilise à domicile et en milieu hospitalier et il est exclusivement conçu pour un usage en intérieur, sur un sol ferme et plan.

L'utilisation prévue peut varier pour certains produits spécialement fabriqués et identifiés en conséquence. Dans ce cas, c'est la documentation fournie avec le produit qui s'applique.

## INDICATION MÉDICALE

L'utilisation du FAKTO+ Arthrite est indiquée en cas de :

- ▼ mobilité réduite en raison d'une limitation de l'appareil locomoteur actif ou passif
- ▼ difficultés de coordination dans la marche
- ▼ endurance réduite
- ▼ rhumatismes et arthrite

## CONTRE-INDICATIONS

L'utilisation du FAKTO+ Arthrite n'est pas indiquée en cas de

- ▼ troubles de la perception,
- ▼ troubles importants de l'équilibre
- ▼ et de poids de l'utilisateur supérieur à 120 kg.

N'utilisez pas le FAKTO+ Arthrite comme dispositif d'aide pour vous hisser, aide au transport de charges lourdes ou à d'autres fins similaires.

Le FAKTO+ Arthrite n'est pas adapté aux enfants.

## SYMBOLES

Ces symboles repèrent des passages de textes utiles au fonctionnement et à l'utilisation du produit au quotidien.



### AVERTISSEMENT

Tenez impérativement compte des avertissements et respectez-les !

Ils signalent que leur non-respect peut entraîner des risques de blessures et/ou des dommages au rollator ou à la zone environnante.



### REMARQUE

Conseils et astuces facilitant l'utilisation des différentes fonctions.

## ENSEMBLE FOURNI

L'ensemble fourni du FAKTO+ Arthrite comprend :

- ▼ Rollator FAKTO+ Arthrite
- ▼ Panier de courses
- ▼ Plateau
- ▼ Notice d'utilisation
- ▼ Porte-bagages en matière plastique
- ▼ Réflecteurs

Accessoires optionnels :

- ▼ frein à une main  
réf. 290107 (à gauche)
- réf. 290108 (à droite)

Après avoir déballé le rollator, vérifiez qu'il est complet et en bon état. Si vous constatez que le contenu est endommagé, veuillez en informer immédiatement l'entreprise de transport.



### AVERTISSEMENT

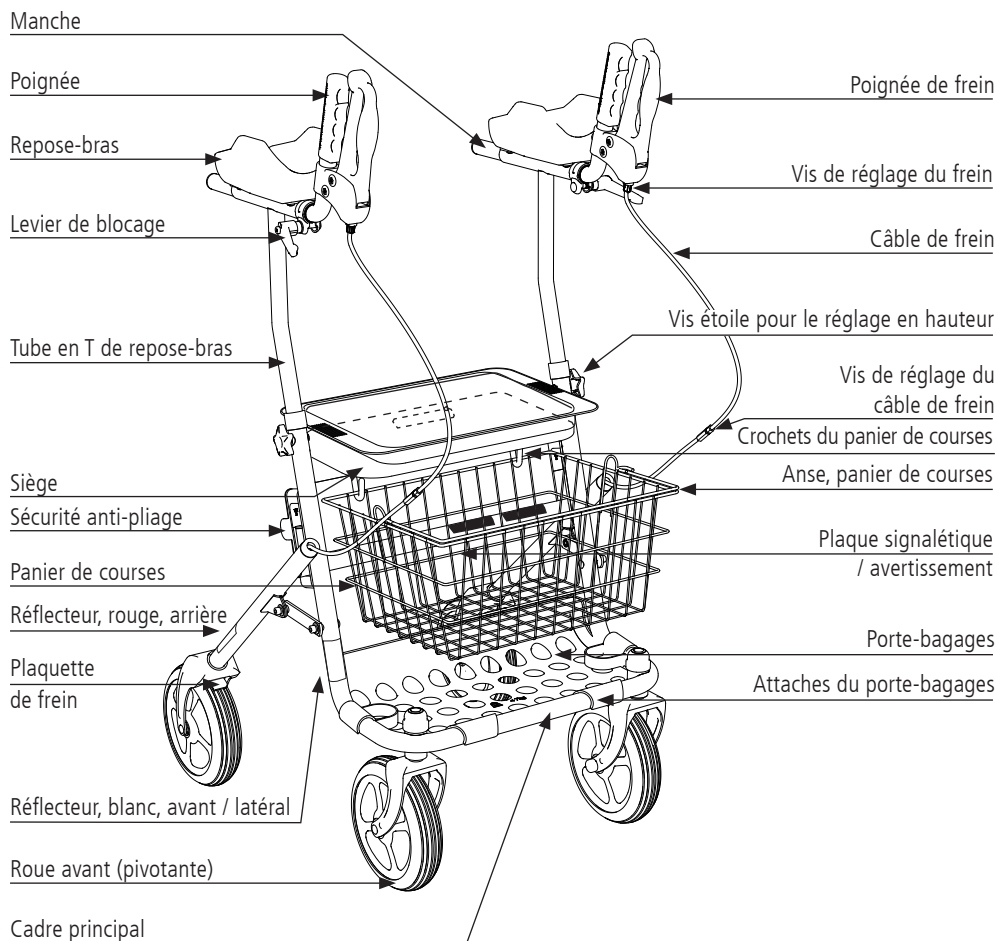
**Risque d'étouffement !** Conservez l'emballage et les feuilles de protection hors de portée des enfants !



### AVERTISSEMENT

**Risque de dégagement de gaz toxiques !** Ne pas brûler les feuilles plastiques ! Lors de la combustion, il peut y avoir émanation des gaz toxiques.

## CONSTITUTION DU FAKTO+ ARTHRITE



## REMARQUE

La vue détaillée ci-dessus vous aidera à repérer clairement les différents composants de votre FAKTO+ Arthrite. Référez-vous toujours à cette vue détaillée lors de la lecture de la notice d'utilisation.

## MONTAGE

Posez les pièces détachées de votre rollator par terre. Les manches sont déjà reliés au cadre principal par les câbles de frein. Posez-les à droite et à gauche à côté du cadre principal.

### Déploiement du rollator

Tenez le cadre principal par la cavité de préhension (1, fig. 1) du siège et mettez-le avec les roues avant (pivotantes) sur le sol. La cavité de préhension doit se trouver du côté opposé à votre personne.

Penchez-vous au-dessus du cadre principal et saisissez la partie opposée du cadre pour déplier ce dernier (2, fig. 1).

Vous pouvez à présent placer le rollator avec ses quatre roues sur le sol, et le déplier entièrement en appuyant sur l'assise.

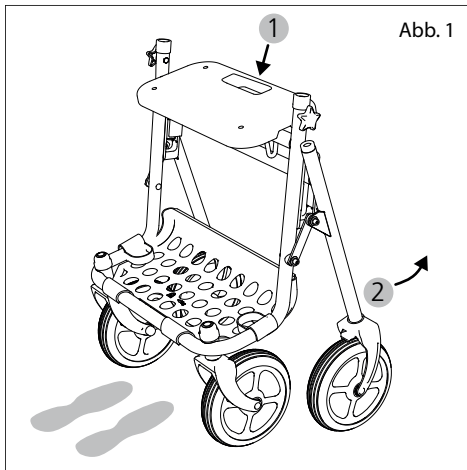


Abb. 1

Pour bloquer la sécurité anti-plinge, abaissez le levier jusqu'à ce qu'il s'enclenche fermement dans la rainure (1, fig. 2).

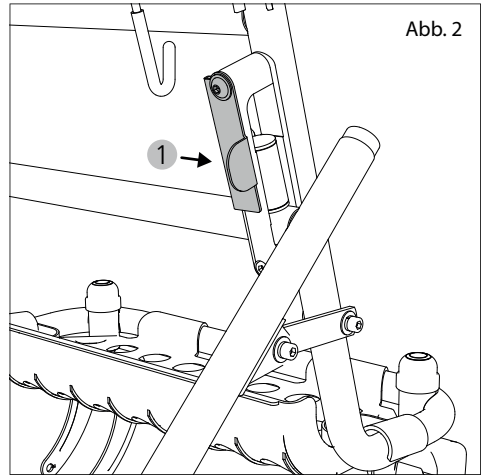


Abb. 2



### REMARQUE

Pour pouvoir utiliser correctement FAKTO+ Arthrite, il est important de le régler à votre taille. Ce réglage doit être réalisé par une personne formée.

### Montage des repose-bras

Desserrez les vis étoiles des deux tubes en T. Vous pouvez alors introduire les tubes en T (1, fig. 3) dans les tubes verticaux du cadre.

Les leviers de blocage (3, fig. 3) situés à l'extrémité supérieure des tubes en R doivent être tournés vers les roues avant.

Emboîtez maintenant les manches dans l'élément horizontal des tubes en T (2, fig. 3) de sorte que le côté avec la poignée et les freins soit tourné vers le haut dans le sens de la marche, puis arrêtez le levier de blocage (3, fig. 3).

Actionnez maintenant le frein de stationnement en repoussant le levier de frein. (Voir également le chapitre « Freins et frein de stationnement »)

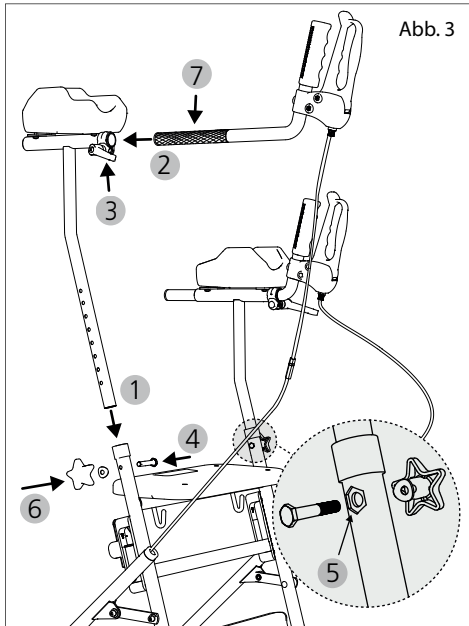


Abb. 3

### Réglage repose-bras & poignées

Réglez maintenant la hauteur correcte des repose-bras et la position des poignées. Amenez pour cela la vis hexagonale (4, fig. 3) de l'intérieur du cadre par l'alésage du trou.

Puis, faites passer la rondelle bombée par le filetage de la vis. Veillez à ce que la tête hexagonale de la vis soit bien dans la « découpe six pans » (5, fig. 3) du tube du cadre. Ainsi pouvez-vous serrer la vis étoile (6, fig. 3) sans outil.

Contrôlez à présent la position des manches. Il est possible de les ajuster en profondeur à la longueur de vos avant-bras.

Le blocage du manche sur le tube en T doit se faire uniquement à l'intérieur de la zone hachurée (7, fig. 3).

L'extrémité du manche (8, fig. 4) ne doit pas disparaître dans le tube en T pour ne pas entraîner la stabilité du rollator !

Pour arrêter le manche, serrez le levier de blocage et ajustez-le de sorte que le levier soit dirigé dans le sens inverse au sens de la marche (9, fig. 4).

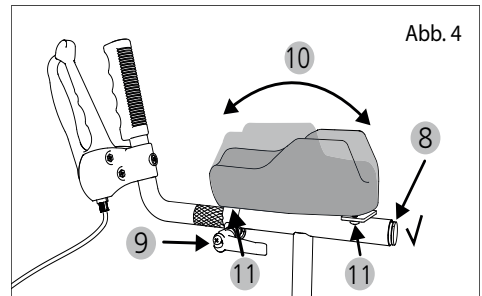


Abb. 4

Les joues latérales des repose-bras en mousse PU sont surélevées sur un côté. Vous pouvez les tourner dans le sens inverse (10, fig. 4) si vous les trouvez ainsi plus confortables. Pour cela, il faut desserrer les quatre vis du dessous de chaque repose-bras à l'aide d'un tournevis cruciforme (11, fig. 4). Adressez-vous à votre revendeur spécialisé.

### Contrôle du montage

Contrôlez à présent si le montage du rollator est correct :

- ▼ Le rollator doit être stable sur les quatre roues.
- ▼ La vis à poignée en étoile et le levier de blocage doivent être serrés fermement.
- ▼ Le montage manches et tubes en T avec repose-bras doit être solide.

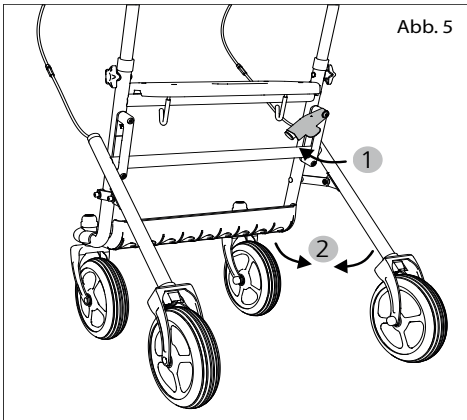


Si vous n'êtes pas sûr que le rollator soit correctement monté, veuillez contacter votre centre d'équipement médical ou un revendeur spécialisé agréé.

## UTILISATION DU ROLLATOR ARTHRITE

Avant la première utilisation de votre FAKTO+ Arthrite, familiarisez-vous suffisamment avec le produit pour vous sentir tout à fait apte à le manipuler.

### Sécurité anti-pliage



Le rollator doit être verrouillé après chaque dépliement. Assurez-vous toujours que la sécurité anti-pliage est bien correctement enclenchée dans la position inférieure.

Pour le déverrouillage et le repli, retirez d'abord le plateau et le panier à courses. Poussez à présent la sécurité anti-pliage vers le haut (1, fig. 5) et repliez ensemble la partie avant et la partie arrière du cadre (2, fig. 5).

Veuillez également lire le chapitre « Déplier le rollator » pour plus d'informations sur la sécurité anti-pliage.



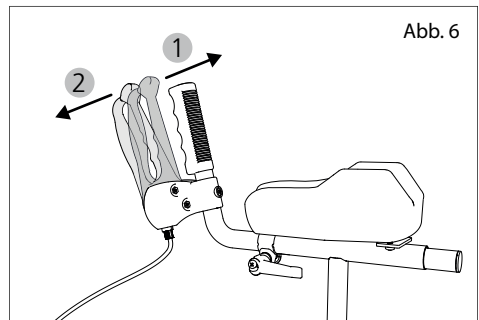
## AVERTISSEMENT

**Risque de pincement !** Faites attention à vos mains et doigts lorsque vous manipulez la sécurité anti-pliage et lors du dépliement et du repli du rollator ! \_\_\_\_\_

### Freins et frein de stationnement

La commande des freins se fait par les poignées de frein montées sur les poignées.

Pour freiner pendant la marche (frein de service), tirez les deux poignées de frein uniformément vers vous (1, fig. 6).



Pour freiner le rollator de manière sûre et permanente à l'arrêt, pour s'asseoir par exemple, poussez avec vigueur la poignée du frein vers l'avant (2, fig. 6).

La poignée de frein s'enclenche dans cette position. Pour relâcher le frein, tirez la poignée du frein vers vous. Vous sentez clairement lorsque le frein est relâché.

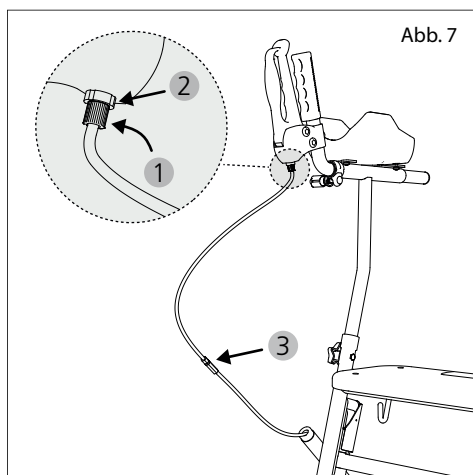


## AVERTISSEMENT

**Les freins sont défectueux !** Contactez une personne formée ou un revendeur spécialisé agréé pour le réglage des freins ! \_\_\_\_\_

## Réglage des freins

Vous trouverez une vis de réglage pour les câbles de frein sur les poignées de frein. En la desserrant (dans le sens antihoraire), vous augmentez la tension et réduisez le jeu d'actionnement du levier de frein (1, fig. 7). La vis est bloquée par un contre-écrou (2, fig. 7). Après le réglage, il faut toujours serrer fermement ce contre-écrou pour éviter que les câbles de frein ne se détendent d'eux-mêmes.



## Réglage des freins sur le câble

Les freins peuvent également se régler sur le câble (3, fig. 7). Cela peut être utile si le réglage sur le levier de frein comme décrit dans le paragraphe précédent n'est plus efficace. Par cette méthode aussi, resserrez fermement le contre-écrou une fois le réglage effectué.



## AVERTISSEMENT

**Les freins sont défectueux !** Ne retirez jamais entièrement la vis, car le frein ne fonctionnerait plus.

## ACCESSOIRES

Utilisez exclusivement des accessoires d'origine de DIETZ. Dans le cas contraire, la conformité, et par la même occasion la sécurité du produit, ne sont plus garanties.

### Panier de courses (de série)

Le panier grillagé accroché sous l'assise sert à déposer et transporter des objets relativement volumineux ou des marchandises de 5 kg maxi. Pour retirer le panier de courses, soulevez-le pour le dégager des crochets sous l'assise. Vous pouvez à présent relever l'anse du panier de courses pour le porter.

Pour le fixer au rollator, réaccrochez le panier de courses aux crochets.

Avant de le charger, assurez-vous que le panier de courses est accroché en toute sécurité.

### Porte-bagages (de série)

Le porte-bagages en plastique situé sous le panier de courses est prévu pour déposer et transporter des objets relativement volumineux, jusqu'à 7 kg maxi, comme votre sac de courses.

Si vous souhaitez nettoyer le porte-bagages, vous pouvez le retirer en le dégageant vers le haut de ses attaches qui prennent prise autour du tube du cadre.

Pour le réaccrocher, repoussez les attaches sur le tube du cadre et vérifiez que le tout tienne correctement en place.

### Plateau (de série)

Le plateau est destiné au transport, en intérieur, de petits objets jusqu'à 5 kg maxi.

Placez-le sur le siège. Sous le plateau se trouvent quatre goupilles que vous pouvez positionner dans les quatre trous de l'assise.



#### AVERTISSEMENT

**Risque de brûlures !** Ne pas transporter de boissons ou d'objets chauds sur le plateau !

### Frein à une main (en option)

Si l'une de vos mains n'a pas assez de force pour actionner le frein de manière sûre, il est possible d'équiper en option le FAKTO+ Arthrite d'un frein à une main. Ce frein doit être installé sur le rollator par votre revendeur spécialisé.

- ▼ L'équipement de votre rollator avec un frein à une main implique que la main qui actionnera la poignée de frein ait suffisamment de force pour garantir un maniement sûr.
- ▼ Les consignes d'utilisation et d'entretien valables pour cette option sont les mêmes que celles pour l'équipement avec poignées de frein sur les deux manches.

## PIÈCES RAPPORTÉES ET ACCESSOIRES D'AUTRES FABRICANTS

Seule l'utilisation des accessoires d'origine de DIETZ GmbH est permise a priori. En cas de montage sur le rollator de produits d'autres fabricants, la responsabilité quant à la sécurité du produit est transférée à la personne ayant monté l'accessoire ou la pièce rapportée. La personne qui monte un accessoire ou une pièce rapportée doit faire une nouvelle déclaration de conformité pour l'ensemble formé par ces nouveaux accessoires/pièces et le produit. En effet, la déclaration de conformité faite par DIETZ selon le MDR 2017/745, annexe II, n'est alors plus valide.



#### AVERTISSEMENT

**Sécurité du produit !** La sécurité du produit ne peut pas être garantie en le cas d'utilisation de pièces rapportées ou d'accessoires non distribués par DIETZ.



#### AVERTISSEMENT

**Sécurité du produit !** Si vous équipez le rollator d'accessoires ou de pièces rapportées, vous devez respecter les consignes de sécurité figurant dans la notice d'utilisation de l'accessoire ou de la pièce rapportée concerné(e).

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

L'utilisation du FAKTO+ Arthrite ne présente aucun risque si elle se fait dans le respect de l'usage prévu, conformément aux descriptions de la présente notice d'utilisation.



### AVERTISSEMENT

**Risque de blessures !** Suivez toutes les consignes de sécurité afin d'éviter tout risque de blessure !

---

- ▼ Le rollator doit être utilisé exclusivement en intérieur, sur un sol ferme et plan !
- ▼ Le rollator doit être stable sur les quatre roues !
- ▼ Avant chaque utilisation du rollator, contrôlez si toutes les pièces rapportées sont correctement fixées, si les freins fonctionnent et si le blocage anti-plier est bien enclenché.
- ▼ Bloquez toujours les deux freins avant de vous asseoir sur le siège du rollator.
- ▼ Le siège du rollator est uniquement destiné à se reposer brièvement, lorsque vous souhaitez faire une courte pause !
- ▼ Attention : lors d'un transfert de poids en raison de mouvements corporels, il peut y avoir un plus grand risque de basculement du rollator !
- ▼ Ne suspendez pas de sacs aux poignées, car ceci augmente aussi le risque de basculement.
- ▼ Du fait des repose-bras hauts, il y a un plus grand risque théorique de basculement lorsque le rollator est à l'arrêt ou roule. Veillez donc toujours à ce que la charge exercée sur le rollator soit uniforme !
- ▼ Faites attention à vos mains et doigts lorsque vous manipulez la sécurité anti-plier et lors du déploiement et du repli du rollator ! Risque de pincement !
- ▼ Ne dépassez jamais la charge maximale admissible de 120 kg, comprenant l'utilisateur et la charge supplémentaire !
- ▼ Évitez d'exposer le rollator pendant une période prolongée aux rayons du soleil ou à de basses températures, car certaines pièces du produit (p. ex. le cadre ou les poignées) peuvent devenir très chaudes (> 41 °C) ou très froides (< 0 °C), ce qui pourrait causer des lésions cutanées en cas de contact.
- ▼ Veillez à ce que le rollator ne se trouve pas à proximité immédiate d'issues de secours et de voies d'évacuation et ne les bloque pas.
- ▼ N'utilisez jamais le rollator sous l'emprise d'alcool ou d'autres produits qui pourraient affecter votre attention ou vos facultés de réaction !
- ▼ N'utilisez le rollator que pour son usage prévu ! N'abordez pas sans freiner des obstacles tels que des marches ou des bordures.

- ▼ Le rollator n'est pas adapté aux enfants. N'en faites pas un usage contraire à l'utilisation pour laquelle il est prévue !
- ▼ Lorsque vous êtes assis sur le rollator, vous ne devez en aucun cas trotter ou être poussé par une autre personne ! Il existe un risque de blessures et le produit peut également être détérioré !
- ▼ Respectez les règles du code de la route sur la voie publique.
- ▼ Dans la mesure du possible, portez des vêtements clairs et voyants et veillez à ce que les réflecteurs soient bien visibles. Ainsi, vous serez mieux repéré par les autres usagers de la voie publique.
- ▼ N'utilisez jamais le rollator comme siège dans un véhicule, même s'il s'agit d'un véhicule de transport en commun. Le risque de chute est alors plus grand !
- ▼ Ne prenez jamais un escalier roulant avec le rollator, car le risque de chute est ici aussi plus grand !
- ▼ En l'absence d'ascenseur ou de rampe, les escaliers doivent uniquement être franchis avec l'aide d'une accompagnant.e.
- ▼ Le sable, l'eau de mer ou le sel d'épandage peuvent endommager les roulements des roues. Nettoyez soigneusement le rollator s'il a été exposé à de conditions de cette nature.
- ▼ Si vous devez franchir des rails ou des inégalités de terrain, abordez-les toujours à angle droit (90°).
- ▼ Le rollator ne doit pas être utilisé pour transporter des charges lourdes. Seuls le porte-bagages, le panier de courses et le plateau peuvent être utilisés pour transporter des objets, comme décrit au chapitre « Accessoires ».
- ▼ Les incidents graves survenant en lien avec le rollator doivent être signalés au fabricant et à l'administration compétente !
- ▼ Si vous constatez une détérioration du bon fonctionnement de votre rollator, veuillez l'amener sans tarder à votre revendeur spécialisé agréé aux fins de remise en état.
- ▼ Avant une remise en service après un entreposage de plus d'un an, veuillez effectuer les contrôles recommandés dans le plan de maintenance.
- ▼ Si votre produit est un modèle spécial (voir le chapitre « Étiquetage du produit »), il faut alors respecter la documentation supplémentaire, et toutes ses consignes de sécurité, en plus de la notice d'utilisation actuelle.

## ENTRETIEN / MAINTENANCE

---

Afin d'assurer à tout moment un fonctionnement sûr du rollator, nous vous recommandons d'effectuer régulièrement les contrôles prévus au plan de maintenance.

Un entretien ou une maintenance du produit insuffisante ou négligée entraîne la limitation de la responsabilité du fabricant. Le plan de maintenance ne fournit pas d'informations sur l'étendue des interventions réellement nécessaires à réaliser sur le rollator.



### REMARQUE

En tant qu'utilisateur, vous êtes le premier à pouvoir détecter un éventuel dommage. Si vous constatez un défaut qui est décrit dans le plan de maintenance, ou tout autre défaut ou détérioration fonctionnelle, veuillez contacter immédiatement un revendeur spécialisé agréé. \_\_\_\_\_



### REMARQUE

Sauf indication contraire, les inspections et mesures préconisées dans le plan de maintenance doivent être mises en œuvre par l'utilisateur ou un aidant. \_\_\_\_\_



### AVERTISSEMENT



Aux fins de maintien de la sécurité de fonctionnement du rollator, seul le revendeur spécialisé est autorisé à effectuer des réparations, avec des pièces de rechange DIETZ. Le manuel d'entretien correspondant et les listes de pièces détachées sont disponibles sur notre site Internet. \_\_




### REMARQUE DESTINÉE AU REVENDEUR SPÉCIALISÉ

Si l'utilisateur constate des anomalies sur le rollator, veuillez effectuer le contrôle de tous les points énumérés dans le plan de maintenance. Ces contrôles doivent également être effectués avant chaque réutilisation et après un entreposage prolongé du produit (> 4 mois). \_\_\_\_\_

## PLAN DE MAINTENANCE FAKTO+ ARTHRITE

Que faut-il contrôler ?	Description	une fois par mois avant de rouler	
<b>Freins / freins de stationnement :</b> Fonctionnement	<p>En cas de pression / d'arrêt des poignées de frein vers l'avant (Frein de stationnement) ou poignées de frein serrées (Frein de service) les roues arrière ne doivent pas tourner.</p> <p> Après un remplacement des câbles Bowden ou des roues arrière, le réglage des freins doit être réajusté. Seul un revendeur spécialisé agréé est autorisé à effectuer cette intervention.</p>	x	
<b>Manches et tubes en T :</b> Stabilité	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il doit être possible de bloquer fermement la vis étoile et levier de blocage des manches et tubes en T.</li> <li>2. Les repose-bras et les manches ne doivent pas être branlants .... ni pouvoir être tournés.</li> </ol>	x	
<b>Sécurité anti-            pliage et            mécanisme de            pliage :</b> Fonction et sécurité	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le levier de la sécurité anti-plier doit s'actionner facilement.</li> <li>2. Les deux parties du cadre doivent pouvoir se replier et se déplier aisément. Ce faisant, il doit être aisément possible de pousser vers le haut la barre horizontale de la partie arrière du cadre dans les rails de l'avant du cadre.</li> <li>3. Pour se bloquer, le levier doit pouvoir être enclenché entièrement vers le bas.</li> </ol>	x	
<b>Raccords à vis :</b> serrage ferme	<p>Tous les raccords à vis doivent être fermement serrés.</p> <p> Les écrous et vis à système autobloquant perdent de leur efficacité en cas de desserrages et serrages répétés. C'est pourquoi il est nécessaire de les faire remplacer par un revendeur spécialisé agréé lorsque leur serrage n'est plus efficace.</p>	x	
<b>Roues directrices            et roues :</b> Mobilité, fonctionnement et état	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les roues doivent rouler de manière rectiligne et elles ne doivent pas « flotter ».</li> <li>2. Pendant la marche, les roues doivent tourner aisément et sans bruit.</li> <li>3. Si des peluches ou de la saleté se trouvent dans le moyeu des roues, veuillez les nettoyer.</li> <li>4. Les roues ne doivent pas être endommagées.</li> </ol>	x	

Que faut-il contrôler ?	Description	une fois par mois avant de rouler	
<b>Repose-bras :</b> Stabilité et état	1. Les repose-bras ne doivent pas branler. Vérifiez que les repose-bras sont fermement vissés aux éléments en T. 2. Le rembourrage des repose-bras ne doit pas être endommagé.		X
<b>Poignées et manches :</b> Stabilité et état	1. Les poignées doivent être fermement serrées. 2. Les manches ne doivent présenter aucune détérioration / déformation et ne pas être branlants. 3. Il doit être possible d'enclencher fermement les leviers de blocage.		X
<b>Siège :</b> État de propreté et état général	1. L'assise doit être fermement fixée au cadre. 2. En cas de salissure, nettoyez l'assise selon les consignes de nettoyage. 2. Remplacez l'assise si elle est endommagée.		X
<b>Cadre, complet :</b> Fonction et état	1. Les deux parties du cadre ne doivent pas présenter de dommages ni de fissures. 2. Les dommages fonctionnels et de surface doivent être réparés.		X
<b>Contrôle visuel :</b> composants desserrés, cassés, corrodés ou autres dommages	 N'utilisez plus le rollator si vous constatez une détérioration de cette nature. Il n'est plus possible de garantir une utilisation sûre !		X
<b>État de propreté :</b> Rollator, complet	Selon le degré de salissure, et au minimum une fois par mois, nettoyez le rollator entier (voir chapitre Consignes de nettoyage).		X

## RECHERCHE DES DÉFAUTS ET DÉPANNAGE

Intervention	Causes possibles	Mesures
Les roues avant n'évoluent pas de manière rectiligne.	Les roulements de la fourche de roues sont défectueux ou la suspension n'est pas correctement fixée.	Contactez un revendeur spécialisé agréé



Intervention	Causes possibles	Mesures
Le rollator est dur à pousser.	Les essieux et/ou moyeux des roues sont encrassés.	Éliminez les saletés
	Les freins sont mal réglés.	Contactez un revendeur spécialisé agréé
	Les roulements de roues sont défectueux ou les essieux de roues ne sont plus correctement fixés.	
La force de freinage est insuffisante ou inconstante.	Les freins sont mal réglés ou les plaquettes de frein sont usées.	Contactez un revendeur spécialisé agréé
L'assise est inclinée ou n'est pas solidaire du rollator.	Le rollator ne se déplie pas entièrement.	Dépliez entièrement le rollator et enclenchez la sécurité anti-plierage.
	L'assise n'est pas correctement vissée au rollator ou est défectueuse.	Contactez un revendeur spécialisé agréé
	La charnière du mécanisme de pliage ou la sécurité anti-plierage est défectueuse.	
Le rollator n'offre pas un bon maintien ou n'est pas stable.	Les repose-bras et les manches ne sont pas bien fixés ou mal ajustés à l'utilisateur.	Contrôle de la position des repose-bras / poignées de poussée
		Contrôlez si la vis poignée étoile et le levier de blocage des repose-bras sont bien serrés.
	Le rollator n'est pas entièrement déplié et la sécurité anti-plierage n'est pas enclenchée.	Dépliez entièrement le rollator et verrouillez la sécurité anti-plierage.
	Le cadre du rollator ou les repose-bras/manches sont endommagés.	Contactez un revendeur spécialisé agréé
Grincements et bruits de frottement	Différentes causes possibles	Contactez un revendeur spécialisé agréé

## NETTOYAGE

- ▼ Passez régulièrement un chiffon humide sur le rollator pour le nettoyer.
- ▼ En cas de salissures importantes, utilisez un produit de nettoyage doux et de l'eau chaude.
- ▼ Pour nettoyer les roues, humidifiez une brosse dotée de poils en plastique.
- ▼ Retirez la saleté et les peluches du moyeu des roues.
- ▼ Après le nettoyage, assurez-vous que toutes les pièces soient entièrement séchées, afin de maintenir la qualité du rollator.
- ▼ Pour le nettoyage, n'utilisez que des produits de nettoyage et de désinfection doux d'usage courant. Vous trouverez des informations supplémentaires concernant la désinfection au chapitre suivant.



### AVERTISSEMENT

**Détérioration matérielle !** Pour le nettoyage, n'utilisez pas de nettoyeur haute pression, ni de produits chimiques agressifs ou caustiques, ou d'additifs abrasifs.

Après le nettoyage, assurez-vous, en outre, que tous les éléments constitutifs sont entièrement secs aux fins de maintien de leur qualité. \_\_\_\_\_

## DÉSINFECTION

En cas de retraitement manuel d'un dispositif d'assistance usagé, essayez soigneusement toutes les pièces avec un désinfectant de surface. Les surfaces sur lesquelles les mains et la peau sont en contact fréquent, comme les poignées et les repose-bras, doivent être désinfectées avec un soin minutieux.

Les désinfectants compatibles avec les matières sont les suivants :

- ▼ désinfectant sans aldéhyde à base d'alcools (70 % d'alcool propylique maximum)
- ▼ désinfectant à base d'aldéhydes



### AVERTISSEMENT

**Détérioration matérielle !** Pour la désinfection, veillez à respecter les instructions d'utilisation et de mise en œuvre du fabricant des produits d'entretien. \_\_\_\_\_

## REMISE À AUTRUI ET RÉUTILISATION

Votre produit peut être remis à autrui et/ou réutilisé, à moins qu'il ne soit identifié comme étant une fabrication spéciale.

Le nombre de réutilisations possibles dépend de l'état d'usure des matières et de l'état de fonctionnement du produit concerné.

En cas de remise à autrui et de réutilisation du rollator, veuillez à remettre au nouvel utilisateur ou au revendeur spécialisé l'ensemble des documents techniques nécessaires à une utilisation en toute sécurité.

Avant la réutilisation du rollator, le revendeur spécialisé doit le nettoyer, le désinfecter, contrôler son état, puis donner son feu vert.

Tous les points de contrôle énumérés dans le plan de maintenance doivent être vérifiés sur le rollator.

## ENTREPOSAGE

Si vous souhaitez entreposer le rollator, veuillez à le placer dans un environnement sec, protégé d'un fort ensoleillement et à une température comprise entre 0 °C et +45 °C. Ne pas activer les freins de stationnement et bloquer le rollator pour prévenir tout risque de déplacement intempestif.

Après un entreposage prolongé du produit (> 4 mois) et avant toute réutilisation, veuillez contrôler sur le rollator tous les points énumérés dans le plan de maintenance.



### AVERTISSEMENT

**Détérioration matérielle !** Ne pas entreposer le rollator près d'une source de chaleur et ne déposer aucun objet sur le rollator pendant l'entreposage.

## MISE AU REBUT

Si vous n'avez plus besoin du rollator, veuillez contacter votre revendeur spécialisé qui viendra le chercher pour le mettre au rebut dans les règles ou assurer sa réutilisation. Si cela n'est pas possible, veuillez apporter le rollator dans votre centre de recyclage local.

## ÉTIQUETAGE DU PRODUIT

La plaque signalétique et les panneaux d'avertissement doivent être parfaitement lisibles. Sur le modèle FAKTO+ Arthrite, ils se trouvent sur la barre de liaison horizontale du cadre principal. Faites remplacer immédiatement les plaques/ autocollants illisibles ou manquants par votre revendeur spécialisé. Il en va de même pour les réflecteurs autocollants.

Cette plaque d'informations/d'avertissement se trouve à côté de la plaque signalétique :

**Gehilfe für Innenbereich**  
Achtung: Nur auf ebenem Untergrund verwenden!

---

**Walking aid for indoor use**  
Attention: Use on flat and firm terrain only!

Les symboles et les informations figurant sur la plaque signalétique reproduite ici sont expliqués en détail à la page suivante. La plaque signalétique indique également le numéro de série de votre rollator.

**TOMTAR®**

DIETZ GmbH  
Reutäckerstraße 12  
76307 Karlsbad | DE

**TYP** Fakto+ Arthritis

580 mm
 1155 mm - 1325 mm
 120 kg

**REF** 347NPU

**UDI**

(01)04260241688597  
 (10)1900XXX  
 (21)358000XXX

2020-03

	Marque commerciale ou marque de produit
	TYPE / modèle
	RÉF. = référence de l'article
	UDI = Unique Device Identifier (01) UDI-DI / GTIN (10) numéro de commande (21) numéro de série
	Fabricant / marque du fabricant / adresse de contact
	Poids maximal admissible de l'utilisateur, charge supplémentaire comprise
	Date de fabrication
	Largeur hors tout du rollator
	Hauteur hors tout (mini-maxi) Rollator
	Le rollator est conçu pour un usage en intérieur
	Respecter les consignes de la notice d'utilisation
	Attention – Respectez toujours les consignes de sécurité de la notice d'utilisation !
	Medical Device / dispositif médical
	Marquage CE

Un produit portant l'étiquetage suivant est une fabrication spéciale :

## SONDERANFERTIGUNG CUSTOM-MADE DEVICE

Une fabrication spéciale est un produit spécialement fabriqué pour un utilisateur précis. Dans ce cas, la plaque signalétique, les avertissements et éventuellement l'utilisation prévue sont différents. La documentation supplémentaire doit être respectée !

### GARANTIE

Les prestations de la garantie s'appliquent à tous les vices du produit qui sont dus à un problème de fabrication ou un défaut de matière.

La durée de la garantie est de 24 mois à compter de la réception de l'avis de livraison, ou au plus tard après la livraison.

Les dommages causés par l'usure naturelle, intentionnellement, par négligence ou en raison d'une utilisation inappropriée sont exclus de l'obligation de garantie. Il en va de même en cas d'utilisation de produits de nettoyage ou d'huiles d'entretien ou de graisses inappropriés.

### DURÉE DE VIE

Nous considérons que ce produit a une durée de vie prévisionnelle de cinq ans en cas d'une utilisation quotidienne et conforme. Le respect des consignes de maintenance et de sécurité indiquées dans la présente notice d'utilisation constitue une condition préalable à cette durée de vie.

### RESPONSABILITÉ DU FABRICANT

La responsabilité de DIETZ GmbH est engagée uniquement si les produits sont utilisés dans les conditions spécifiées et aux fins spécifiées. Nous recommandons de manipuler les produits de manière appropriée et de les utiliser conformément aux instructions. La responsabilité de DIETZ GmbH n'est pas engagée en cas de dommages causés par des composants ou des pièces de rechange qui n'ont pas été agréés par DIETZ GmbH. Seul un revendeur spécialisé agréé, ou le fabricant lui-même, est autorisé à effectuer les réparations du produit.

## DIMENSIONS ET INFORMATIONS TECHNIQUES

Désignation	Unité	FAKTO+ Arthrite
Référence		347NPU
Numéro HMV (registre des produits d'assistance)		10.46.04.0017
Matière / couleur : Cadre		Tube acier, revêtement par poudre, soudé / gris manganèse
Matière / couleur / taille : Roues		PU, non marquantes / bleu foncé / 200/50 mm
Matière / couleur : Porte-bagages, poignées de frein		Nylon renforcé de fibre de verre / noir
Matière / couleur : Poignées // repose-bras		PVC / noir // mousse PU / noir
Matière / couleur : Assise // plateau		PP / noir // Acrylique / transparent
Matière / couleur : Panier de courses		Acier, revêtement par poudre / gris
Largeur hors tout	mm	580
Longueur hors tout	mm	620
Hauteur hors tout mini / maxi	mm	1155 / 1325
Assise : largeur x hauteur x profondeur	mm	380 x 595 x 190
Hauteur repose-bras mini / maxi (centre intérieur)	mm	980 / 1145
Réglage possible hauteur éléments en T avec repose-bras		88 alésages (avec vis poignées à étoile) de 25 mm chacun
Dimensions état plié, à plat (h / l / L)	mm	505 / 580 / 1120
Dimensions état plié, à plat, sans tubes en T (h / l / L)	mm	250 / 580 / 685
Rayon de braquage	mm	1150
Stabilité anti-basculement en avant	°	10,0 (conformément à EN ISO 11199-3:2005)
Stabilité anti-basculement en arrière	°	4,0 (conformément à EN ISO 11199-3:2005)
Stabilité anti-basculement latérale	°	3,5 (conformément à EN ISO 11199-3:2005)
Poids sans / avec accessoires	kg	10 / 11
Poids maximal admissible de l'utilisateur charge supplémentaire comprise	kg	120

Désignation	Unité	FAKTO+ Arthrite
maxi Limite de charge accessoires	kg	Panier de courses : 5 / Plateau : 5 / Porte-bagages : 7
Taille recommandée	m	1,55 – 1,85

## CONFORMITÉS

Test complet selon la norme pour déambulateurs	EN ISO 11199-3
Résistance limite d'endurance selon norme pour rollators	EN ISO 11199-2
Compatibilité biologique	ISO 10993


## CONDITIONS AMBIANTES

Température ambiante de service	-10 °C à +50 °C
Conditions ambiantes d'entreposage	0 °C à 45 °C   humidité relative de l'air 20 % à 75 %

## RELEVÉ DES DONNÉES D'IDENTIFICATION

Nous vous recommandons de noter dans le tableau figurant ci-dessous les données d'identification de votre produit que vous trouverez sur sa plaque signalétique. Ainsi disposerez-vous de ces informations en cas de questions sur le produit.

(Voir explication au chapitre « Étiquetage du produit ») \*

<b>TYP</b> Type / modèle :	
<b>REF</b> N° d'article/RÉF. :	
<b>UDI</b> Numéro de série (21) :	
 Date de fabrication :	
Autres indications/notes :	

\* Les données d'identification et/ou la plaque signalétique peuvent différer pour les fabrications spéciales

**TOMTAR®**

Groupe de produits : rollators  
Produit : rollator FAKTO+ Arthrite  
Notice d'utilisation Version 1.2.1 FR (MSC)  
Version 07-2021



TOMTAR est une marque déposée de DIETZ GmbH.

DIETZ GmbH  
Reutäckerstraße 12  
76307 Karlsbad  
Allemagne

Tél. : +49 7248.9186-0  
Fax : +49 7248.9186-86

[info@dietz-reha.de](mailto:info@dietz-reha.de)  
[www.dietz-rehab.de](http://www.dietz-rehab.de)

Sous réserve d'erreurs d'impression, d'informations erronées et de modifications des prix ou des produits.  
© DIETZ GmbH REHA-PRODUKTE, Karlsbad  
Toute reproduction, même partielle, n'est autorisée qu'avec l'accord écrit de  
DIETZ GmbH, Karlsbad.